

# Las Cavernas de Carlsbad

EL PARQUE NACIONAL DE  
NUEVO MEXICO

En la falda Noreste de la Serranía de Guadalupe, en la región meridional del Estado de Nuevo México, se encuentran las Cavernas de Carlsbad. Es un lugar de notables contrastes que se distingue de otros parques nacionales ya que penetra profundamente en las entrañas de la tierra para preservar e interpretar una maravilla subterránea aclamada como "reina de su género". En la superficie, la tierra es tosca y escabrosa, con empinadas colinas rocosas cubiertas de cactus y otras plantas espinosas. Las temperaturas con frecuencia llegan a límites extremos y la precipitación pluvial es escasa. Pero debajo de la superficie, las enormes galerías exquisitamente decoradas con delicadas formaciones pétreas siempre son frescas y húmedas.

En el parque, cuya extensión aproximada es de unas 19.000 hectáreas, hay preservadas más de 50 cuevas. Carlsbad, la más grande de ellas, tiene un recinto cuya superficie equivale a la extensión de 14 campos de fútbol y tiene suficiente altura para dar cabida al Capitolio de la Nación en uno de sus rincones.

Los visitantes pueden pasear por enormes cámaras subterráneas, explorar profundos y sinuosos cañones, estudiar un arrecife fósil de la era pérmica, observar exóticas plantas desérticas y, durante la temporada en que residen los murciélagos en las cavernas, pueden presenciar espectaculares vuelos nocturnos de estos animales.

#### COMO SE FORMARON LAS CAVERNAS

La piedra caliza en la que se formaron las cavernas fué depositada cerca del borde de un brazo de mar durante la era pérmica, hace unos 250 millones de años. Su núcleo es un fosilizado arrecife barrera, formado por secreciones calizas de algas y otros organismos marinos. Hacia el Norte existen capas rocosas que se formaron en una laguna detrás del arrecife y, hacia el Sur, hay taludes, o fragmentos de rocas, que fueron desprendidos de la cresta del arrecife por tormentas que se precipitaron sobre el antiguo mar.

Con el tiempo, el crecimiento del enorme arrecife se detuvo y quedó cubierto por diversas capas de sedimentos. Luego aparecieron en la roca numerosas rajaduras que sirvieron para dar comienzo a la formación de las cavernas.

Agua de lluvia, convertida en ácido carbónico débil por la absorción de anhídrido carbónico en el suelo y por materia descompuesta en la superficie, se filtro por las rajaduras para llegar a la zona de saturación permanente conocida con el nombre de capa freática. A continuación comenzó a disolver lentamente a la roca para formar inmensas galerías subterráneas.

Cuando las fuerzas que erigieron las montañas levantaron a la caverna por encima del nivel freático, el aire llegó a llenar sus cámaras y el agua saturada de minerales comenzó a filtrarse desde la superficie para decorar los recintos con formaciones estalactíticas y estalagmíticas. En la actualidad, sólo continúan creciendo unas pocas de las formaciones y la adición de capas de minerales es tan lenta que resulta imperceptible durante el lapso que dura una vida humana.

#### LOS MURCIÉLAGOS

Durante miles de años, los murciélagos que pasan el invierno en México, han usado la caverna como su refugio durante el verano. Desde fines de la primavera hasta la caída de la primera helada fuerte en

el otoño, por lo general en octubre o principios de noviembre, una cantidad increíble de estos muy pequeños mamíferos voladores salen todos los días de la entrada a la caverna en formación espiral a la hora de la puesta del sol. Vuelan en dirección Sudeste sobre el borde del acantilado para alimentarse durante la noche con insectos voladores a lo largo de los ríos Black y Pecos. Antes del amanecer la colonia regresa a la caverna en la que los murciélagos duermen durante el día. El tamaño de la formación de murciélagos en vuelo varía con el estado del tiempo y con la cantidad de insectos disponibles, pero dadas las mejores condiciones se ha observado la salida de hasta 5.000 murciélagos por minuto de la boca de la caverna.

#### LAS CAVERNAS Y EL HOMBRE

Hace más de mil años, indios prehistóricos dejaron dibujos en el muro de entrada de la Caverna de Carlsbad, y hay pruebas de que en un foso de rocas que existe a corta distancia, cocinaban agave y otras plantas desérticas. Fueron atraídos a las cavernas por el refugio que éstas les proporcionaban, como lo fueron también los indios apaches de épocas más recientes.

Los colonizadores más permanentes que llegaron después de la Guerra Civil, fueron atraídos a las cavernas por lo que parecía ser humo que se desdibujaba en el cielo; cabalgarían hasta la caverna para descubrir que la oscura nube estaba formada por literalmente millones de murciélagos que emanaban de la apertura de la caverna. Más tarde, al hallar enormes cantidades de guano debajo de los lugares en que descansaban los murciélagos y al descubrir su valor como abono natural, el interés de los colonizadores por la caverna adquirió carácter comercial. Se registraron derechos de explotación minera para la caverna denominada "Bat Cave" y en un período de 20 años se extrajeron más de 100.000 toneladas de guano.

James Larkin White, un joven vaquero que había quedado fascinado por la caverna y sus murciélagos, llegó a ser capataz de una de las compañías que explotaban el guano y dedicó más de 20 años de su vida a explorar, a construir senderos y a escoltar a las personas por las partes de la caverna que había descubierto. Sus esfuerzos, juntamente con los de otros, dieron lugar a una visita de Robert Holley, de la Oficina General de Tierras, a una expedición de 6 meses dirigida por el Dr. Willis T. Lee, por cuenta de la National Geographic Society y, finalmente, en 1923, a la designación de la caverna como monumento nacional. Otras tierras y cavernas se agregaron en 1930, año en que el lugar se convirtió en parque nacional.

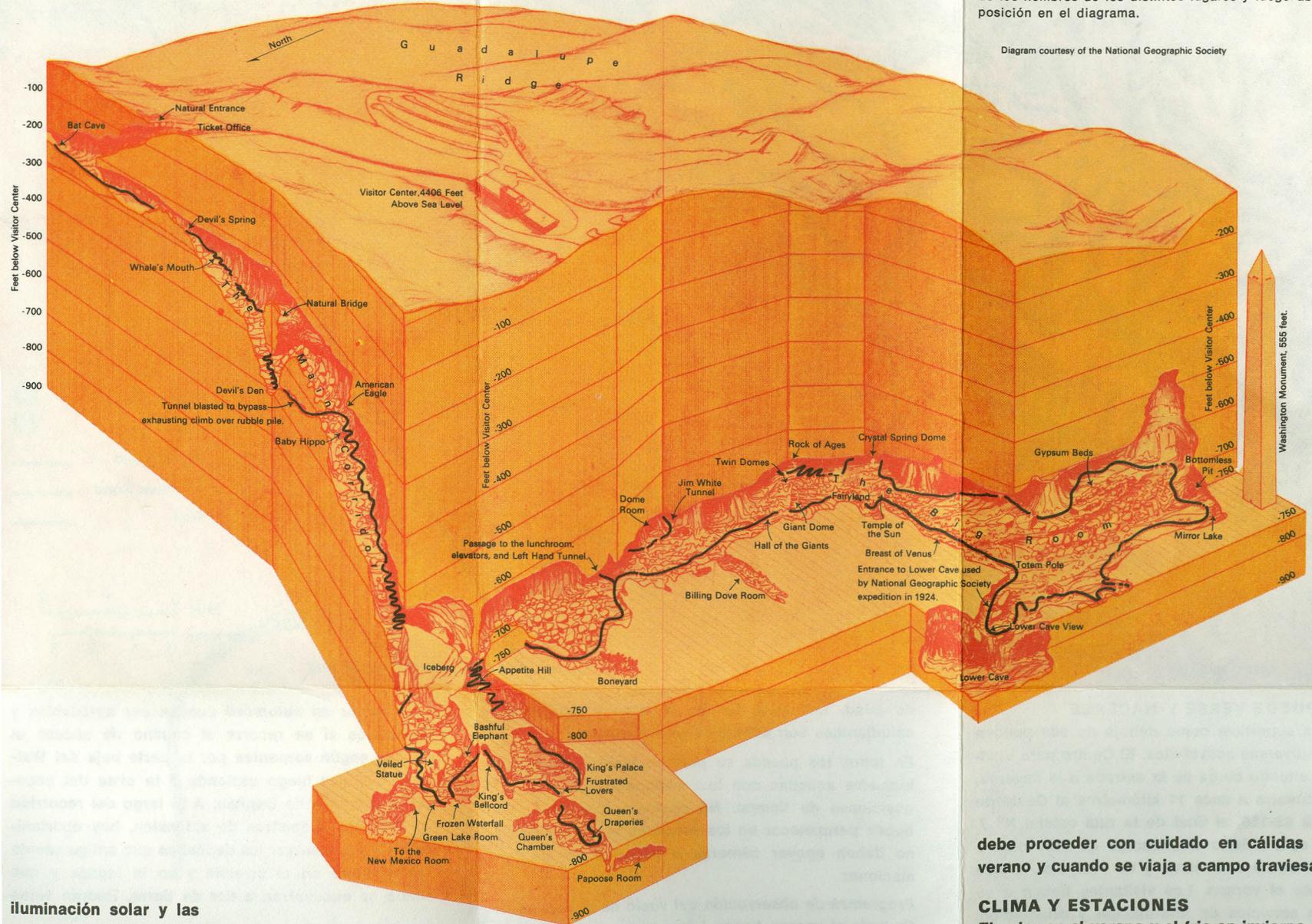
#### DEL DESIERTO A LAS MONTANAS

El paisaje del parque despierta tanto interés como las maravillosas cavernas que se encuentran debajo de su superficie. Las elevaciones oscilan entre 1.100 metros sobre el nivel del mar en la base del acantilado, en el límite Este, y 1.935 metros en la cima de la Serranía de Guadalupe, en el límite Oeste. El escabroso terreno es atravesado por numerosos cañones con nombres tales como "Slaughter", "Bear", "Walnut", "Rattlesnake", "Lefthook", "Midnight", "Yucca" y "Double".

La hechura del terreno han creado amplias variaciones en cuanto a la temperatura, los suelos, la

Este diagrama por secciones le da a Ud. la escala de los principales recintos de las Cavernas de Carlsbad, su ubicación en la Serranía de Guadalupe y los casi 5 kilómetros de senderos que descienden unos 260 metros hacia el corazón de la montaña. Durante su gira por las cavernas, tome nota de los nombres de los distintos lugares y luego ubique su posición en el diagrama.

Diagram courtesy of the National Geographic Society



debe proceder con cuidado en cálidas noches de verano y cuando se viaja a campo traviesa.

**CLIMA Y ESTACIONES**

El calor en el verano y el frío en invierno por lo gen-

iluminación solar y las condiciones de humedad y

iluminación solar y las condiciones de humedad y estos factores, a su vez, han dado lugar a una gran variedad de formas de vida. En las planicies cerca de la base de las montañas se encuentran arbustos como la gobernadora (Larrea mexicana) y otros resistentes a la sequía. En los cañones son comunes, entre otros, árboles tales como el nogal negro, el palo blanco, el roble, y el sauce del desierto. Las paredes y las cimas de los cañones están cubiertas principalmente de agave, yuca, sotol, ocotillo y pastos del desierto; a mayores alturas se encuentran juníperos, pinos, madroños y, a veces, abetos Douglas. En total, se han identificado más de 600 especies de plantas. En años de lluvias intensas una sucesión de coloridas plantas anuales cubren los cañones y las cimas con una alfombra de flores desde la primavera hasta promediar el otoño.

La fauna salvaje es abundante, si bien las costumbres nocturnas y el mimetismo natural de muchas especies dificultan su observación. Entre los mamíferos que se ven con mayor frecuencia se encuentran la liebre americana, varias especies de mapaches,

zorritos, zorros, topos, ratas arborícolas y ratones mochileros, ardillas, puercos espines y los ciervos-mula, típicos del Oeste de los Estados Unidos. Con menos frecuencia se ven los coyotes, los tejones, los gatos monteses y los pumas.

Se han identificado más de 200 especies de pájaros cuyo tamaño va desde el del pequeño colibrí hasta el de la majestuosa águila dorada. Durante el verano, auras se deslizan sobre los cañones con la ayuda de las corrientes termales y las golondrinas de cuevas tienen su cría en nidos de barro adheridos a las paredes de varias cuevas.

La inhóspita tierra también constituye el medio ambiente en que viven numerosos lagartos y víboras. Si bien estos animales no son de temer, hay que respetar a la víbora cascabel. Es poco probable que el visitante llegue a ver a una estas víboras, pero

**CLIMA Y ESTACIONES**

El calor en el verano y el frío en invierno por lo general son moderados. No obstante, en cualquier temporada del año pueden producirse bruscos cambios de temperatura. Si las lluvias llegan temprano, la primavera traerá consigo el colorido de abundantes flores silvestres y cactus. También trae fuertes vientos. En el verano, vuelan los murciélagos, florecen las agaves y maduran los frutos periformes de los cactus. Tormentas, acompañadas de breves pero con frecuencia fuertes chubascos, pueden causar avenidas repentinas en el fondo de los cañones. En el otoño, las ardillas engordan comiendo abundantes frutas y semillas, preparándose para el largo sueño durante el invierno. Los reptiles pasan a hibernar debajo de las rocas y los murciélagos migran hacia el Sur. En el invierno, el clima normalmente templado puede ser interrumpido por un breve temporal de nieve o por un "frente frío" que pasa por la región empujado por fuertes vientos que congelan hasta los huesos.

En la caverna, sin embargo, la temperatura permanece todo el año a un nivel virtualmente constante de 13° centígrados.

# CARLSBAD CAVERNS

LINCOLN

NATIONAL

FOREST

SLAUGHTER

New Cave

DOUBLE

USSERY

Walnut

Canyon

VISITOR CENTER

WHITES CITY

RATTLESNAKE SPRINGS

Rattlesnake Springs

BLACK

RIVER

Bottomless  
Lakes

Canyon Draw



Ranger Station



Picnic Area



Paved Road



Primitive Road



Trail



Mile 0 1 2

Kilometer 0 1 2 3

TO CARLSBAD 20 MILES

## LO QUE PUEDE VERSE Y HACERSE

Tanto en la superficie como debajo de ella pueden disfrutarse diversas actividades. El Centro para Visitantes está situado cerca de la entrada a la caverna, que se encuentra a unos 11 kilómetros al Oeste de la carretera 62-180, al final de la ruta estatal N° 7. El Centro está abierto diariamente de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. durante el invierno y de 7:00 a.m. a 9:00 p.m. durante el verano. Los visitantes tienen a su disposición servicios de información y orientación, exhibiciones y publicaciones explicativas.

**Giras subterráneas explicadas.** Se ofrecen en forma continuada de 8:00 a.m. a 3:15 p.m. en el invierno y de 7:00 a.m. a 6:00 p.m. durante el verano. Los visitantes pueden optar por entrar caminando por la entrada natural para efectuar a pie una *gira completa* de más o menos 5 kilómetros de extensión, o pueden entrar utilizando el ascensor para hacer un recorrido de unos 2 kilómetros por el *Salón Grande*. En ambas giras se regresa a la superficie por ascensor. Si bien cada visitante puede caminar al paso que prefiera, la *gira completa* es un poco fatigante y no se recomienda para personas que tienen problemas para caminar o respirar. A las secciones más vistosas del *Salón Grande* se llega por medio de un sendero bastante plano por el que pueden circular sillas de ruedas, en una parte del *Salón Grande*.

Se recomienda vestir suéter o chaqueta ligera, así como zapatos cómodos con suelas y tacones de goma.

El derecho de admisión para el paseo subterráneo es de 1,50 dólares por persona mayor de 16 años

de edad. Los menores de 16 años y los grupos estudiantiles son admitidos gratuitamente.

En todos los paseos se permite tomar fotografías, inclusive aquellas con luz relámpago y las de exposiciones de tiempo. No obstante, los fotógrafos deben permanecer en los senderos en la caverna y no deben apoyar cámaras o trípodes en las formaciones.

**Programas de observación del vuelo de murciélagos.** Durante el verano tienen lugar todas las noches en la entrada al anfiteatro. El comienzo de tales programas se ajusta periódicamente para que coincida con la modalidad del vuelo de la colonia pero, por lo general, se inicia poco antes de la puesta del sol. La hora exacta se anuncia diariamente en el Centro para Visitantes.

**Paseo rústico a la luz de faroles para visitar a la Caverna Nueva.** Dicha caverna se encuentra cerca de la entrada al Slaughter Canyon y durante la temporada puede visitarse sobre una base limitada. Los interesados deberán dirigirse a su llegada al Centro de Información. La senda que conduce a esta caverna entraña un escalamiento fatigante (unos 160 metros) y esta visita sólo debería ser considerada por las personas que se hallan en buen estado físico.

Los *senderos naturales* en proximidades de la entrada a la caverna y a lo largo del camino de acceso al Walnut Canyon, ofrecen la oportunidad de conocer las plantas que crecen en esta tierra semiárida. Durante la temporada principal de turismo también se ofrecen periódicamente paseos hasta el desierto.

Los paseos en *automóvil* pueden ser agradables y educativos si se recorre el camino de acceso al parque según serpentea por la parte baja del Walnut Canyon y luego asciende a la cima del acantilado del Arrecife Capitán. A lo largo del recorrido de unos 12 kilómetros de extensión, hay oportunidades para observar los depósitos que antiguamente se formaron en el arrecife y en la laguna y que ahora se encuentran a flor de tierra. Podrán verse



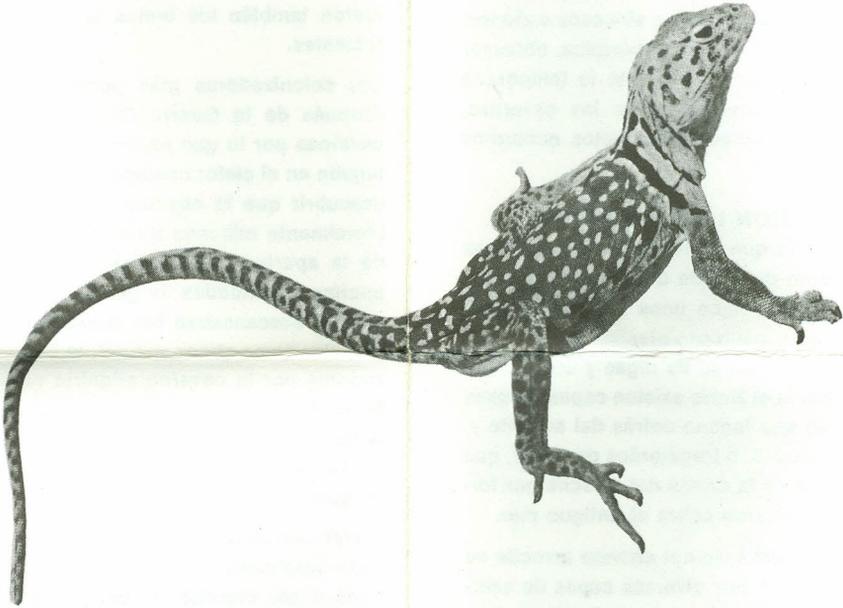
también ejemplares poco comunes de la fauna y flora desértica. Exhibiciones a lo largo del camino explican las características naturales. En días despejados, el visitante que se halla en la cima del arrecife podrá observar un imponente panorama de todo el acantilado y del Llano de Delaware que se extiende por más de 160 kilómetros hacia el Sur hasta Texas.

Las *caminatas* y *caminatas con mochila* sólo están limitadas por la cantidad de agua que puede llevar consigo el interesado. Son esenciales una cantidad adecuada de agua, buenas botas y mapas. Se requiere permiso para encender un fuego, si bien está prohibido el uso de combustibles naturales del lugar. Por razones de seguridad, el visitante debería consultar a un guardián del parque antes de penetrar tierra adentro.

Esta vista aérea de Slaughter Canyon permite ver las típicas colinas rocosas y toscas y los aluviones desérticos que contiene el parque.



El lagarto anillado corre erguido valiéndose de sus poderosas patas traseras.



Los murciélagos salen de la caverna por su abertura natural para iniciar su vuelo nocturno.



## PRECAUCIONES

Para que la visita sea agradable y segura, se ofrecen las siguientes sugerencias:

**Vista ropa y zapatos adecuados.** Los zapatos con suelas de material sintético con frecuencia dan lugar a resbalones en senderos húmedos descendentes en la caverna; vista zapatos con suelas y tacones de goma. Se recomiendan botas para las caminatas en la superficie y para el paseo a la Caverna Nueva.

**Permanezca en los senderos en la caverna y no corra.** En muchos lugares hay, cerca de los senderos, profundos precipicios y fosos; delgados depósitos a menudo ocultan cavidades debajo de los mismos. Los padres deben mantener a su lado a sus hijos pequeños. Haga uso de los pasamanos.

**Si se interrumpe la corriente eléctrica** mientras usted se encuentra en la caverna, deténgase y no se mueva hasta tanto se vuelvan a encender las luces. Se han adoptado medidas para tales emergencias y a los pocos minutos se contará con luz

auxiliar. Tales emergencias sólo ocurren en muy contadas ocasiones.

*Observe los límites de velocidad indicados.* Los caminos en el parque han sido diseñados para pasear y no para desplazamientos a alta velocidad. Manténgase alerta en caso de que venado cruce el camino, o para ver con suficiente tiempo a las personas que han detenido sus vehículos para observar o tomar fotografías.

*Tenga cuidado con las víboras cascabel* durante sus caminatas en la superficie. De ver una de estas víboras, no la mate, simplemente aléjese de la misma.

*Tenga cuidado con los cactus y otras plantas desérticas* por cuanto sus espinas pueden causarle dolorosas lesiones. La planta denominada agave lechuguilla es filosa como un cuchillo y puede atravesar zapatos de cuero.

## **CONTRIBUYA A LA PROTECCION DE SU PARQUE**

*Se prohíbe tocar o golpear las formaciones en la caverna.* Muchas de las formaciones más pequeñas son tan frágiles que podrían quebrarse con sólo tocarlas y todas pueden mancharse por el repetido manoseo. Una vez dañadas o destruidas, la pérdida de las formaciones es permanente por cuanto la mayoría ya no crece.

La ley prohíbe *recoger o desacomodar* rocas, plantas o animales en la superficie o debajo de la misma.

Los *animales domésticos* no se permiten en las cavernas o en los edificios públicos. En otros lugares debe mantenérseles sujetos con cadena o correa. Hay disponibles lugares para el cuidado de estos animales.

*La entrada a cuevas remotas y a secciones no desarrolladas de la Caverna de Carlsbad* está prohibida a menos que se obtenga un permiso por escrito del superintendente del parque. Sólo se concederá permiso a personas calificadas para explorar cavernas y que estén dedicadas a investigaciones de valor demostrable para el Servicio Nacional de Parques en su administración y comprensión de recursos cavernarios.

También queda prohibido cazar o molestar a la fauna salvaje, el uso de armas de fuego y de equipos detectores de metales, así como el reconocimiento del terreno en busca de alguna veta minera.

## **ALOJAMIENTOS E INSTALACIONES**

Junto al Centro de Visitantes hay un restaurante, una tienda de regalos, una guardería de niños y un lugar en el que pueden dejarse animales domésticos. En la propia caverna pueden comprarse almuerzos y refrescos. Estas instalaciones son administradas por The Cavern Supply Company, P.O. Drawer Y, Carlsbad, NM 88220. En el parque no hay alojamientos para pernoctar y tampoco se permite "camping". No obstante en las cercanías hay numerosos moteles, hoteles, lugares para "camping" y parques para acoplados. Facilidades para jiras campestres pueden utilizarse en Rattlesnake Springs, una unidad separada, a unos 13 kilómetros al Sudoeste de la entrada al parque.

## **COMO LLEGAR AL PARQUE**

El Parque Nacional de las Cavernas de Carlsbad se encuentra sobre la carretera U.S. 62-180, a 32 kilómetros al Sudoeste de Carlsbad, Nuevo México, y a unos 240 kilómetros al Este de El Paso, Texas. Ambas ciudades cuentan con servicios de autobús y de transporte aéreo y en ambas pueden arrendarse automóviles y obtenerse servicios de autobús hasta el parque. Se ofrecen servicio de ferrocarril hasta la ciudad de El Paso.

## **ADMINISTRACION**

El Parque Nacional de las Cavernas de Carlsbad es administrado por el Servicio Nacional de Parques, dependiente del Departamento del Interior de los Estados Unidos. El parque está a cargo directo de un superintendente cuya dirección es 3225 National Parks Highway, Carlsbad, NM 88220.

En su capacidad de principal organismo de conservación del país, el Departamento del Interior tiene responsabilidad primordial por los recursos de agua, pesca, fauna salvaje, minerales, tierras, parques y recreación. Otras cuestiones importantes que incumben al "Departamento de Recursos Naturales" de los Estados Unidos son los asuntos territoriales e indígenas. El Departamento dedica sus esfuerzos para asegurar la adopción de las medidas más prudentes para el ordenamiento de todos nuestros recursos a fin de que cada uno de estos haga el mayor aporte posible a una Nación mejor, ahora y en el futuro.

**National Park Service**

**U.S. DEPARTMENT OF THE INTERIOR**